2-16-1943

Henri Temianka Correspondence; (mann)

Thomas Mann

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence

Recommended Citation
Mann, Thomas, "Henri Temianka Correspondence; (mann)" (1943). Henri Temianka Correspondence. 1350.
https://digitalcommons.chapman.edu/temianka_correspondence/1350

This Letter is brought to you for free and open access by the Henri Temianka Archives at Chapman University Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Henri Temianka Correspondence by an authorized administrator of Chapman University Digital Commons. For more information, please contact laughtin@chapman.edu.
Lieber Herr Temrenska,

Mr. und Mrs. Carlfo Shirley Cowden
zeigen uns freundlich an, dass Sie, lieber Freund, sich mit Ihrer Tochter Emma
begrüßt haben. Das ist eine große, freundliche Überraschung, eine liebe und
schöne Nachricht und von einem kleinen Wunsch: wir Ihnen Glück in dieser
wichtigen, verheißungsreichen Verbindung in
Ihrem Leben. Also, Glück und Segen mit
der Hand! Möchten Sie bald einmal
Gelegenheit haben, Ihre Geliebte von Angesicht
zu Angesicht zu sehen.

Die von Ihnen unmittelbare Messe
nach Australien traf ich schon vor einigen
Jagen auf die Matte gesprochen und glau-
be, die Opfers. Dann dann schließlich
kupieren. Anfangs scheint ihnen zunächst
der Text zu kompliziert. Aber als sie
ihn von mir selbst hören, ging ihnen
ein Licht auf.

Lassen Sie sich auch noch schön,
stets Bedanken für die Süßigkeiten, die
Sie uns neuwisch ins Haus schickten! Sie
haben sehr gut geschmackt.

Auf baldiges Wiedersen!

Ihr vergebener

[Signature]
Dear Mr. Temianka,

Mr. and Mrs. Carlyle Berkeley Cowden were kind enough to inform us that you, dear friend, have married their daughter, Emma May. That is a great, joyous surprise; it is a lovely, beautiful announcement, and with all our hearts we wish you happiness in this important turn in your life, filled with high promise. May this bond be blessed and filled with happiness! Hopefully we shall soon have the opportunity of meeting your spouse face to face.

The message which you transmitted to Australia, I have already recorded some days ago and I believe that the office ladies were finally satisfied. In the beginning the text seemed too complicated for them. But when they heard me speak the words, they understood [literally: saw a light go on].

Please also accept our kindest thanks for the candies, which you recently sent us! They were delicious.

Looking forward to seeing you soon!

Your devoted

Thomas Mann
Dear Mr. Temianka,

Mr. and Mrs. Carlyle Berkeley Cowden were kind enough to inform us that you, dear friend, have married their daughter, Emma May. That is a great, joyous surprise; it is a lovely, beautiful announcement, and with all our hearts we wish you happiness in this important turn in your life, filled with high promise. May this bond be blessed and filled with happiness! Hopefully we shall soon have the opportunity of meeting your spouse face to face.

The message which you transmitted to Australia, I have already recorded some
days ago and I believe that the office ladies were finally satisfied. In the beginning the text seemed too complicated for them. But when they heard me speak the words, they understood [literally: saw a light go on].

Please also accept our kindest thanks for the candies, which you recently sent us! They were delicious.

Looking forward to seeing you soon!

Your devoted

Thomas Mann